



Издание  
на български език

## Информация и известия

Година 65

1 септември 2022 г.

### Съдържание

#### II Съобщения

##### СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

###### Европейска комисия

2022/C 333/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.10784 — BAIN CAPITAL / ВРЕА / СИИУСТЕЧ) <sup>(1)</sup> .....	1
2022/C 333/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.10803 — ELKEM / HYDRO ENERGI INVEST / ALTOR FUND MANAGER / VIANODE) <sup>(1)</sup> .....	2
2022/C 333/03	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.10633 — SUEZ / ACEA / JV) <sup>(1)</sup> .....	3

#### IV Информация

##### ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

###### Европейска комисия

2022/C 333/04	Обменен курс на еврото — 31 август 2022 година .....	4
---------------	--	---

###### Сметна палата

2022/C 333/05	Становище 04/2022 (съгласно член 287, параграф 4 и член 322, параграф 1, буква а) от ДФЕС) относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2021/241 във връзка с главите за REPowerEU в плановете за възстановяване и устойчивост и за изменение на Регламент (ЕС) 2021/1060, Регламент (ЕС) 2021/2115, Директива 2003/87/ЕО и Решение (ЕС) 2015/1814 (2022/0164 (COD)) .....	5
---------------	--	---

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

**Европейска комисия**

2022/С 333/06	Известие съгласно член 29, параграф 2 от Правилника за персонала — Обява за свободно работно място за длъжността директор на дирекция „Работно място и благосъстояние“ (HR.D) (AD14) — COM/2022/10415 .....	6
2022/С 333/07	Известие съгласно член 29, параграф 2 от правилника за персонала — Обява за свободно работно място за длъжността директор на дирекция „Човешки ресурси за специфични места и служби“ в Люксембург (HR.E) (AD14) — COM/2022/10416 .....	7

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

**Европейска комисия**

2022/С 333/08	Съд на ЕАСТ — Молба за консултативно становище от Съда на ЕАСТ, подадена от Fürstliches Obergericht на 28 април 2022 г. по делото Christian Maitz/AHV-IV-FAK (Цело E-5/22) .....	8
---------------	--	---

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

**Европейска комисия**

2022/С 333/09	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.10868 – DIGITALBRIDGE / BROOKFIELD / DTAG / JV) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	9
2022/С 333/10	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.10721 — CELANESE / DUPONT (MOBILITY & MATERIALS BUSINESS)) <sup>(1)</sup> .....	11
2022/С 333/11	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.10826 — GOLDMAN SACHS / NORGINE) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	12
2022/С 333/12	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.10846 — CVC Funds / Visma Custom Solutions) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	14
2022/С 333/13	Предварително уведомление за концентрация (Case M.10612 — NIS / HIPPI) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	16

**Поправки**

2022/С 333/14	Поправка на Препоръка на Съвета от 5 април 2022 година относно изграждане на мостове за ефективно европейско сътрудничество в областта на висшето образование (ОВ С 160, 13.4.2022 г.) .....	17
---------------	--	----

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП.

## II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление****(Дело M.10784 — BAIN CAPITAL / ВРЕА / СИТИУСТЕЧ)**

(текст от значение за ЕИП)

(2022/C 333/01)

На 2 август 2022 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32022M10784. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до правото на Европейския съюз.

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

**Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**  
**(Дело M.10803 — ELKEM / HYDRO ENERGI INVEST / ALTOR FUND MANAGER / VIANODE)**

(текст от значение за ЕИП)

(2022/C 333/02)

На 24 август 2022 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32022M10803. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до правото на Европейския съюз.

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

**Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление****(Дело M.10633 — SUEZ / ACEA / JV)****(текст от значение за ЕИП)**

(2022/C 333/03)

На 29 август 2022 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32022M10633. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до правото на Европейския съюз.

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

## IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ  
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото <sup>(1)</sup>

31 август 2022 година

(2022/C 333/04)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,0000	CAD	канадски долар	1,3111
JPY	японска йена	138,72	HKD	хонконгски долар	7,8488
DKK	датска крона	7,4371	NZD	новозеландски долар	1,6322
GBP	лира стерлинг	0,86035	SGD	сингапурски долар	1,3969
SEK	шведска крона	10,6788	KRW	южнокорейски вон	1 342,79
CHF	швейцарски франк	0,9796	ZAR	южноафрикански ранд	17,0667
ISK	исландска крона	141,70	CNY	китайски юан рен-мин-би	6,8947
NOK	норвежка крона	9,9388	HRK	хърватска куна	7,5148
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	14 849,93
CZK	чешка крона	24,550	MYR	малайзийски рингит	4,4755
HUF	унгарски форинт	402,80	PHP	филипинско песо	56,153
PLN	полска злота	4,7283	RUB	руска рубла	
RON	румънска лея	4,8595	THB	тайландски бат	36,450
TRY	турска лира	18,1849	BRL	бразилски реал	5,1482
AUD	австралийски долар	1,4591	MXN	мексиканско песо	20,2044
			INR	индийска рупия	79,5465

<sup>(1)</sup> Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

# СМЕТНА ПАЛАТА

## Становище 04/2022

(съгласно член 287, параграф 4 и член 322, параграф 1, буква а) от ДФЕС)

**относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2021/241 във връзка с главите за REPowerEU в плановете за възстановяване и устойчивост и за изменение на Регламент (ЕС) 2021/1060, Регламент (ЕС) 2021/2115, Директива 2003/87/ЕО и Решение (ЕС) 2015/1814 (2022/0164 (COD))**

(2022/C 333/05)

Европейската сметна палата съобщава за публикуването на нейното Становище 04/2022 (в съответствие с член 287, параграф 4 и член 322, параграф 1, буква а) от ДФЕС) относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2021/241 във връзка с главите за REPowerEU в плановете за възстановяване и устойчивост и за изменение на Регламент (ЕС) 2021/1060, Регламент (ЕС) 2021/2115, Директива 2003/87/ЕО и Решение (ЕС) 2015/1814 [2022/0164 (COD)].

Становището може да бъде разгледано или изтеглено на уебсайта на Европейската сметна палата:

<https://www.eca.europa.eu/bg/Pages/DocItem.aspx?did=61912>

---

V

(Становища)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**ИЗВЕСТИЕ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 29, ПАРАГРАФ 2 ОТ ПРАВИЛНИКА ЗА ПЕРСОНАЛА****Обява за свободно работно място за длъжността директор на дирекция „Работно място и благосъстояние“ (HR.D) (AD14)****COM/2022/10415**

(2022/C 333/06)

Европейската комисия публикува обявление за свободно работно място (референтен номер COM/2022/10415) за длъжността директор на дирекция „Работно място и благосъстояние“ (HR.D) (AD14).

За да разгледате текста на обявлението за свободна длъжност на 24 езика и да изпратите кандидатурата си, моля, посетете специалната страница на уебсайта на Европейската комисия: <https://europa.eu/!7vTJDM>

---



**ИЗВЕСТИЕ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 29, ПАРАГРАФ 2 ОТ ПРАВИЛНИКА ЗА ПЕРСОНАЛА****Обява за свободно работно място за длъжността директор на дирекция „Човешки ресурси за специфични места и служби“ в Люксембург (HR.E) (AD14)****COM/2022/10416**

(2022/C 333/07)

Европейската комисия публикува обявление за свободна длъжност (референтен номер COM/2022/10416) за длъжността директор на дирекция „Човешки ресурси за специфични места и служби“ (HR.E) (степен AD 14).

За да разгледате текста на обявлението за свободна длъжност на 24 езика и да изпратите кандидатурата си, моля, посетете специалната страница на уебсайта на Европейската комисия: <https://europa.eu/!WWMjtYV>

---

## СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

## СЪД НА ЕАСТ

**Молба за консултативно становище от Съда на ЕАСТ, подадена от Fürstliches Obergericht на 28 април 2022 г. по делото Christian Maitz/АНV-IV-FAK**

(Дело E-5/22)

(2022/C 333/08)

На 28 април 2022 г. до Съда на ЕАСТ бе отправена молба от Fürstliches Obergericht (Княжеския апелативен съд), получена в деловодството на Съда на 3 май 2022 г., за консултативно становище по делото Christian Maitz/АНV-IV-FAK по следните въпроси:

1. Необходимо ли е за целите на приложното поле по отношение на кръга от обхванати субекти на Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. година (ОВ L 166 от 30.4.2004 г., стр. 1), включен в Споразумението за ЕИП с Решение на Съвместния комитет на ЕИП от 1 юли 2011 г. (LGBL 2012 № 202), гражданинът на държава членка, спрямо който се прилага законодателството на една или повече държави членки по смисъла на член 2, параграф 1 от този регламент, да пребивава в една от държавите членки?

При отрицателен отговор на този въпрос:

Може ли споразумение, сключено от ЕС или държава — членка на ЕИП, с трета държава, с която приложното поле на посочения регламент е разширено, за да обхване третата държава, да промени отговора на този въпрос?

2. Трябва ли удостоверение по смисъла на член 19, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. година за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност (ОВ L 284 от 30.10.2009 г., стр. 1), включен в Споразумението за ЕИП с Решение на Съвместния комитет от 1 юли 2011 г. (LGBL 2012 № 202), да се издава задължително посредством формуляр (PD A1), установен от Административната комисия за координация на системите за социална сигурност, за да породи правните последици, посочени в член 5, параграф 1 от този регламент?
-

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА  
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.10868 – DIGITALBRIDGE / BROOKFIELD / DTAG / JV)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2022/C 333/09)

1. На 24 август 2022 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- DigitalBridge Group, Inc. („DigitalBridge“, САЩ),
- Brookfield Asset Management Inc. („Brookfield“, Канада),
- Deutsche Telekom AG („DTAG“, Германия),
- DFMG Holding GmbH („DFMG“, Германия), понастоящем под крайния контрол на DTAG.

DigitalBridge, Brookfield и Deutsche Telekom ще придобият по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над DFMG.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- DigitalBridge е специализирано глобално инвестиционно дружество за цифрова инфраструктура, котирано на Нюйоркската фондова борса. DigitalBridge инвестира в пет ключови сектора: i) центрове за данни; ii) клетъчни антени; iii) оптични мрежи; iv) малки клетки; и v) периферна инфраструктура,
- Brookfield е глобален управител на активи, който предлага редица публични и частни инвестиционни продукти и услуги и е котиран на фондовите борси в Ню Йорк и Торонто. Инвестициите на Brookfield са насочени към недвижими имоти, инфраструктура, енергия от възобновяеми източници и частни капиталови инвестиции,
- DTAG е интегриран доставчик на телекомуникационни услуги и услуги в областта на информационните технологии с дейност в световен мащаб в над 50 държави. DTAG предлага стационарни и мобилни телекомуникационни услуги, интернет и IPTV продукти, както и ИТ продукти на потребителите главно в Европа и САЩ. Освен това DTAG предоставя телекомуникационни услуги на други оператори и доставчици на интернет услуги на равнище търговия на едро, както и решения в областта на информационните и комуникационните технологии за средни и големи клиенти по света,
- DFMG притежава и експлоатира пасивна безжична телекомуникационна инфраструктура (т.е. кули, покривни площадки и т.нар. малки клетки) в Германия и Австрия. По-специално DFMG предоставя телекомуникационна инфраструктура (т.е. отдава под наем пространство от съществуващи и бъдещи базови станции на мобилни мрежи) на операторите на мобилни мрежи и радио- и телевизионните оператори, както и на мрежите за цифрово радио на публичните органи в Германия и Австрия.

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(2)</sup> следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.10868 – DIGITALBRIDGE / BROOKFIELD / DTAG / JV

Забележки могат да се изпращат до Комисията по електронна поща, по факс или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(2)</sup> ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

**Предварително уведомление за концентрация**  
**(Дело M.10721 — CELANESE / DUPONT (MOBILITY & MATERIALS BUSINESS))**

(текст от значение за ЕИП)

(2022/C 333/10)

1. На 23 август 2022 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Celanese Corporation („Celanese“, САЩ),
- дейността Mobility & Materials (Mobility & Materials Business) на предприятието DuPont, под контрола на предприятието DuPont de Nemours, Inc. (САЩ).

Предприятието Celanese ще придобие по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол над цялата Mobility & Materials Business на DuPont.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- Celanese е световно дружество за химически и специални материали, произвеждащо високоефективни инженерни полимери, които се използват в различни приложения, както и производител на ацетиленни продукти, които са междинни химикали за почти всички големи промишлени отрасли. Продуктовият портфейл на Celanese обслужва разнообразен набор от приложения за крайно потребление;
- дейността Mobility & Materials Business на DuPont предоставя на инженери и дизайнери в областта на транспорта, електрониката, енергията от възобновяеми източници, промишлените и потребителските крайни пазари високоефективни инженерни термопластични материали, еластомери, пасти, нишки и усъвършенствани покрития за изработването на системни решения за сложни приложения и среди.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.10721 — CELANESE / DUPONT (MOBILITY & MATERIALS BUSINESS)

Забележки могат да се изпращат до Комисията по електронна поща, по факс или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

**Предварително уведомление за концентрация**  
**(Дело M.10826 — GOLDMAN SACHS / NORGINE)**

**Дело кандидат за опростена процедура**

(текст от значение за ЕИП)

(2022/C 333/11)

1. На 24 август 2022 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- The Goldman Sachs Group, Inc. („Goldman Sachs“, Съединени американски щати);
- Norgine Europe B.V. заедно с неговите преки и непреки дъщерни дружества („Norgine Group“ или „целевото предприятие“, Нидерландия).

Goldman Sachs ще придобие по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол над цялото предприятие Norgine <sup>(2)</sup>.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- Goldman Sachs е дружество за глобално инвестиционно банкиране, управление на ценни книжа и инвестиции, което предоставя набор от услуги в сектора на банкирането, ценните книжа и инвестирането в световен мащаб на значителна и диверсифицирана база от клиенти, която включва корпорации, финансови институции, правителства и физически лица с висока нетна стойност на активите,
- Norgine Group със седалище в Нидерландия е европейско специализирано фармацевтично дружество, което разработва, произвежда и продава фармацевтични продукти главно за следните терапевтични области: гастроентерология, хепатология, спешна помощ, хематология, акушерство, кардиология, онкология, урология и неврология.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(3)</sup> следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.10826 — GOLDMAN SACHS / NORGINE

Забележки могат да се изпращат до Комисията по електронна поща, по факс или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

<sup>(2)</sup> Преди приключването на сделката Norgine Ventures B.V. и неговите преки и непреки дъщерни дружества („Norgine Ventures“) ще бъдат отделени от Norgine Group, което е целевото предприятие по сделката.

<sup>(3)</sup> ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Пощенски адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Предварително уведомление за концентрация**  
**(Дело M.10846 — CVC Funds / Visma Custom Solutions)**

**Дело кандидат за опростена процедура**

(текст от значение за ЕИП)

(2022/C 333/12)

1. На 25 август 2022 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- CVC Capital Partners SICAV-FIS S.A. („CVC Funds“, Люксембург);
- някои дъщерни дружества на Visma Norge Holding AS, Visma Finland Holding Oy, Visma Sverige Holding AB, Visma Danmark Holding A/S and Visma International Holding AS („Visma Custom Solutions“, включващо 25 дружества със седалище в Дания, Финландия, Литва, Норвегия и Швеция).

Предприятие CVC Funds ще придобие по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол над цялото предприятие Visma Custom Solutions.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие CVC Funds: дружество за частни капиталови инвестиции и инвестиционни консултантски услуги, което предоставя консултации и управлява инвестиционни фондове с дялове в редица дружества, извършващи дейност в различни отрасли;
- за предприятие Visma Custom Solutions: доставчик на ИТ услуги, специализиран в разработването на клиентски софтуер и предоставянето на консултантски услуги в областта на информационните технологии на своите клиенти.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(2)</sup> следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.10846 — CVC Funds / Visma Custom Solutions

Забележки могат да се изпращат до Комисията по електронна поща, по факс или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

<sup>(2)</sup> ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.



Пощенски адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Предварително уведомление за концентрация****(Case M.10612 — NIS / HIPP)****Дело кандидат за опростена процедура****(текст от значение за ЕИП)**

(2022/C 333/13)

1. На 24 август 2022 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 и вследствие на препращане съгласно член 4, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Naftna Industrija Srbije a.d. Novi Sad („NIS“, Сърбия), под контрола на предприятието PJSC Gazprom („Gazprom“, Русия),
- HPP-Petrohemija LLC Pancevo („HIPP“, Сърбия), под контрола на Република Сърбия.

Предприятието NIS ще придобие по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол над цялото предприятие HIPP.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- Газпром е многонационална енергийна корпорация, по-голямата част от капитала на която е собственост на руската държава. NIS е вертикално интегрирано енергийно дружество с дейност в областта на научните изследвания, производството и рафинирането на нефт и природен газ, продажбата и разпространението на широка гама петролни продукти, както и осъществяването на проекти в областта на нефтохимията и енергетиката;
- HIPP е нефтохимическо дружество с дейност в производството и разпространението на продукти като етилен, полиетилен и синтетичен каучук.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(2)</sup> следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.10612 — NIS / HIPP

Забележки могат да се изпращат до Комисията по електронна поща, по факс или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

<sup>(2)</sup> ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

## ПОПРАВКИ

**Поправка на Препоръка на Съвета от 5 април 2022 година относно изграждане на мостове за ефективно европейско сътрудничество в областта на висшето образование**

(Официален вестник на Европейския С 160 от 13 април 2022 г.)

(2022/C 333/14)

На страница 7

*втесто:* „Те се приканват да информират Комисията до [да се впише дата 12 месеца след приеждането от Съвета] за съответните мерки, които трябва да бъдат предприети на подходящото равнище в подкрепа на целите на настоящата препоръка като съществени стъпки към изграждането на европейското пространство за образование до 2025 г.“

*да се четете:* „Те се приканват да информират Комисията до май 2023 г. за съответните мерки, които трябва да бъдат предприети на подходящото равнище в подкрепа на целите на настоящата препоръка като съществени стъпки към изграждането на европейското пространство за образование до 2025 г.“

---



ISSN 1977-0855 (електронно издание)

ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации  
на Европейския съюз  
L-2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**